LEXICAL MAPPING IN YAMI VERBS

One-Soon Her\textsuperscript{+}
Dun-Hong Deng\textsuperscript{\dagger}

\textsuperscript{+}National Chengchi University
\textsuperscript{\dagger}National Taipei University of Nursing and Health Science

Proceedings of the LFG12 Conference
Miriam Butt and Tracy Holloway King (Editors)
2012
CSLI Publications
http://csli-publications.stanford.edu/
Abstract

This paper demonstrates that the ergative hypothesis works out for Yami, an indigenous language of Taiwan’s Orchid Island, where actor voice verbs are either intransitive or antipassive while non-actor voice verbs may be transitive. Crucially, we contend that the so-called genitive voice, marked by no or ni, is in fact accusative. The account is rendered in the simplified LMT with a unified mapping principle proposed by Her (2012). The Intrinsic Classification pt/th → [-r] applies to accusative languages like English and Chinese but not to ergative languages like Yami. This minimal parameterization, plus the morphosyntactic classification of θ[voice] → θ[-r -o], for voice-marking languages like Yami, is sufficient to account for the basic patterns of lexical mapping in Yami verbs.

1 Introduction

A distinctive feature of the Austronesian languages of Taiwan and the Philippines is the voice system, where a verb is marked for an argument role for voice, which receives the nominative case (e.g., Kroeger 1993, Starosta 1997, Li 1997, Arka 2003, Rau and Tung 2006). Such voice markings on the verb can be divided into actor voice (AV) and non-actor voice (NAV). While there is no dispute that NAV verbs are syntactically transitive, whether AV verbs can also be transitive is controversial. In the ergative hypothesis (e.g., Starosta 1997), AV verbs are intransitive, while under the symmetrical voice hypothesis (e.g., Kroeger 1993), AV verbs can be transitive. Chang (2004), however, claims that Formosan languages are not uniform in this regard and that AV verbs are intransitive in Paiwan, Tsou, Atayal, and Kavalan but transitive in Seediq and Saisiyat.

Yami, a.k.a. Tao, is a language indigenous of Orchid Island, southeast of Taiwan; yet, Yami belongs to the Batanic, a.k.a. Bashiic, group of the northern Philippine islands and thus not the Formosan group (e.g., Li 1997, Rau and Tung 2006). In this paper we will first demonstrate that the ergative hypothesis works out for Yami and then account for the lexical mapping in Yami verbs. The paper is organized as follows. Section 2 establishes the grammatical functions encoded by the various case markers in Yami. Section 3 then describes a revised and streamlined version of LMT, proposed by Her (2009, 2012), and applies it to the argument-function mapping of Yami verbs. Some concluding remarks are given in section 4.
2 Yami Case Markers and Grammatical Functions

The most authoritative reference in the literature on Yami is Rau and Tung’s (2006) dictionary and reference grammar, where four different cases are identified, as shown in Table 1.

Table 1. Rau & Tung (2006): Case Markers and Grammatical Functions

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Nom</th>
<th>Gen</th>
<th>Loc</th>
<th>Obl</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Common noun</td>
<td>o</td>
<td>no</td>
<td>do</td>
<td>so</td>
</tr>
<tr>
<td>Proper noun</td>
<td>si</td>
<td>ni</td>
<td>ji</td>
<td>ϕ</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Under the LFG framework (e.g., Bresnan 2001, Falk 2001), it should be without controversy that the nominative case encodes the grammatical function (GF) of subject (SUBJ), the locative case, the GF OBL_loc, and the Obl case, the GF OBL_Θ, a cover term of the oblique functions of various argument roles, e.g., OBL受益者, OBL目标, OBL工具, etc. However, the so-called ‘genitive’ case is rather problematic. First of all, the name ‘genitive’ is used simply because the two case markers no and ni are the same two forms marking possessives in the nominal phrase. However, calling it ‘genitive’ does not tell us anything as to what GF this case encodes. Now that we have identified SUBJ, OBL_loc, and OBL_Θ in Yami, the most likely GF the genitive case may encode is OBJ. OBJ_Θ is out as it is the most marked GF and is found only in languages with the OBJ function. SUBJ and OBL_Θ are both unlikely candidates because they have already been represented. Thus, Deng (2004) argues that what is called GEN in fact encodes the accusative case, or the term function OBJ.

Table 2. Deng (2005): Case Markers and Grammatical Functions

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>SUBJ</th>
<th>OBJ</th>
<th>OBL_loc</th>
<th>OBL_Θ</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Common noun</td>
<td>o</td>
<td>no</td>
<td>do</td>
<td>so</td>
</tr>
<tr>
<td>Proper noun</td>
<td>si</td>
<td>ni</td>
<td>ji</td>
<td>ϕ</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The use of the possessive forms to encode a term GF is in fact not uncommon in Austronesian. In Balinese, for example, the genitive elements are terms (Wechsler and Arka 1998, Arka 2003). This classification is straightforward, as non-terms in Balinese are PP’s but genitive agents are not. Deng (2005) demonstrates that genitive agents in Yami are likewise terms unlike the do- or so-marked non-terms. First of all, genitive agents in an NAV sentence cannot be omitted, as in (1), but so-marked patients in AV
sentences are optional, as in (2). This also indicates that the NAV clause in (1a) is transitive, while the AV clause in (2) is intransitive.

(1) a. *na-bakbak-an yaken ni yama
   he-beat(LV) I(NOM) GEN father (LV = locative voice)
   ‘I am beat by father.’

b. *bakbak-an yaken
   beat(LV) I(NOM)

(2) ko man-bakbak (so ino).
   I(NOM) AV-beat OBL dog
   ‘I beat (the dog).’

The second piece of evidence comes from the fact that with agent as the subject, the verbs must always be morphologically marked, as in (2), but with patient subjects, the verb may be unmarked, as in (3) (Ho 1990). This suggests that patient as subject is the basic transitive clause, where the genitive (GEN) agent is thus the object.

(3) to ko a cita si apen Kalalanet ito
    then I(GEN) LINK see NOM grandfather Kalalanet that
    ‘Then grandpa Kalalanet is seen by me.’

Thirdly, the AV patient marker can only be used on common nouns but not proper nouns or pronouns; in contrast, the PV (patient voice) agent maker, i.e., the genitive marker, can be used on all three types of nouns (Ho 1990). According to Hopper and Thompson (1980), the individuation of the patient could determine the transitivity of a sentence. Proper nouns and pronouns being more specific than common nouns, PV agents are thus more specific, or individuated, than AV patients, which again suggests that PV clauses are transitive. The genitive case thus encodes OBJ in a PA transitive clause.

Finally, there is a special agreement device in Yami in the form of a third-person pronoun, which agrees with a full NP counterpart later in the sentence. This agreement device, crucially, is found only when the pronoun is in the nominative or genitive case (Deng 2005, Rau and Tung 2006: 94).

(4) a. *ni-t-om-anek sira o kanakan
    PAST-stand(AV) they(NOM) NOM children
    ‘The children stood up.’

b. na-kan-en o soli ni yama.
   he(GEN)-eat-PV NOM taro GEN father
   ‘The taro is eaten by father.’
In (4a) *sira* ‘they’ agrees with the nominative *o kanakan* ‘the children’, and in (4b) *na-* ‘he’ agrees with the genitive *ni yama* ‘by father’. According to the accessibility hierarchy in Keenan and Comrie (1977), the subject and the object are the two highest functions in the hierarchy. The evidence that this agreement in Yami applies only to nominative and genitive cases, but not others, thus also suggests that the genitive case is a term GF like the nominative.

In short, the ergative hypothesis is applicable to Yami, where AV verbs are either intransitive (5a) or antipassive (5b) and NAV verbs may be transitive, as in (6)-(8). The argument-function mapping in the four voices are shown in (5)-(8), with the four respective forms of *k-om-an*, *kan-en*, *akan-an*, and *i-akan*, derived from the root *kan* ‘eat’, as an example (Deng 2005).

(5) Verbs with Agent Voice (AV, e.g., *k-om-an*):
   a. <ag>  
   b. <ag pt>
   ↓  ↓  ↓
   SUBJ SUBJ OBL

(6) Verbs with Patient Voice (PV, e.g., *kan-en*):
   a. <pt>  
   b. <ag pt>  
   c. <pt loc>
   ↓  ↓  ↓
   SUBJ SUBJ OBJ SUBJ OBL

(7) Verbs with Locative Voice (LV, e.g., *akan-an*):
   a. <ag pt loc>  
   b. <ag loc>  
   c. <pt loc>
   SUBJ OBJ OBL SUBJ OBJ SUBJ OBL

(8) Verbs with Instrument Voice (IV, e.g., *i-akan*):
   a. <ag pt inst>  
   b. <ag inst>
   SUBJ OBJ OBL SUBJ OBJ

The voiced role is thus to be assigned [-r -o], similar to how the Icelandic quirky case is lexically marked (cf., Zaenen and Maling 1990), to ensure mapping to SUBJ. Given the Monotonicity Condition (e.g., Brenan 2001: Chp 5), lexically marked features are preserved in syntax. Mapping principles then determine the grammatical functions of non-voiced roles. However, in the conventional formulations of the Lexical Mapping Theory (LMT), e.g., Bresnan and Zaenen (1990), Bresnan (2001), and Falk (2001), agent is [-o] intrinsically, and patient [-r] or [-o]. Such classifications, where agent is never OBJ and patient is never OBL, are too restrictive for Yami.
Also, there is an inconsistency between the mapping principle of subject roles, which in essence supplies unmarked features, and that of non-subject roles, which essentially assigns marked features. In addition, the Subject Condition and the Argument-Function Biuniqueness Condition should ideally be consequences of a unified mapping principle and not stipulated output constraints. We will therefore adopt the revised and streamlined LMT proposed in Her (2009, 2012).

3 Yami Mapping in a Revised and Simplified LMT

While OBJ[-r +o] and OBLθ[+r -o] are previously on a par in terms of markedness, Her (2012) proposes that [-r] be seen as less marked than [-o], as only [-r] functions can be athematic (e.g., Bresnan 2001). The addition of (9) enables a comprehensive markedness hierarchy of argument functions, as in (10).

\[
\begin{align*}
(9) & \quad \text{Markedness Hierarchy of Grammatical Features (revised):} \\
& \quad a. \ [-f] > [+f] \ (f = r/o) \\
& \quad b. \ [-r] > [-o]
\end{align*}
\]

\[
(10) \quad \text{Markedness Hierarchy of Argument Functions:} \\
\text{SUBJ[-r -o]} > \text{OBJ[-r +o]} > \text{OBLθ[+r -o]} > \text{OBJθ[+r +o]}
\]

For feature assignment in Yami we also propose three generalizations: 1) a parameterized option of no intrinsic assignment of features to any role (11), 2) a morphosyntactic operation assigning [-r +o] to the role selected for voice (12a), and 3) a universal default morphosyntactic operation assigning [+r] to all non-θ roles (12b). We then adopt the spirit of the Unified Mapping Principle (UMP) proposed by Her (2009, 2012) to complete our account. This rephrased single declarative mapping principle we propose is given in (13), which consistently favors the least marked function and can do without the previous output constraints.

\[
(11) \quad \text{Intrinsic Classification of Roles:} \\
\text{(pt/th} \rightarrow [-r]) \ (✓: \text{English, Chinese}; \ X: \text{Yami})
\]

\[
(12) \quad \text{Morphosyntactic Classification of Roles (DC):} \\
a. \ (θ[voice] \rightarrow [-r -o]) \ (✓: \text{Yami}; \ X: \text{English, Chinese}); \\
\text{otherwise,} \\
b. \ θ \rightarrow [+r], \text{if } θ \neq \hat{θ}
\]
(13) **Unified Mapping Principle (UMP):**
Map a fully specified role $\theta_1$ onto a compatible function $F_1$, and map an unspecified or underspecified role $\theta_2$ onto the highest compatible function $F_2$, if $F_2 \neq F_1$ and also $F_2$ is not the highest compatible function for a role higher than $\theta_2$.

We now present the basic argument-function mappings in the four voices that a Yami verb may be marked for.

(14) Verbs with Agent Voice (AV, e.g., *k-om-an*):

a. `<ag>`
   AV $[-r-o]$  
   DC  
   -------------  
   SUBJ  
   UMP SUBJ

b. `<ag pt>`
   AV $[-r-o]$  
   DC $[+r]$  
   ----------------------  
   SUBJ OBL$\theta$/OBJ$\theta$  
   UMP SUBJ OBL$pt$

(15) Verbs with Patient Voice (PV, e.g., *kan-en*):

a. `<pt>`
   PV $[-r-o]$  
   DC  
   -------------  
   SUBJ  
   UMP SUBJ

b. `<ag pt>`
   PV $[-r-o]$  
   DC  
   ----------------------  
   S/O/... SUBJ  
   UMP OBJ SUBJ
Verbs with Locative Voice (LV, e.g., akan-an):

a. \(<ag \ pt \ loc>\)
   LV \([-r-o]\)
   DC \([+r]\)
   
   S/O/... OBJ_\theta/OBJ_\theta SUBJ
   UMP OBJ OBJ_{pt} SUBJ

b. \(<ag \ loc>\)
   LV \([-r-o]\)
   DC
   
   S/O/... SUBJ
   UMP OBJ SUBJ

c. \(<pt \ loc>\)
   LV \([-r-o]\)
   DC \([+r]\)
   
   OBJ_\theta/OBJ_\theta SUBJ
   UMP OBJ_{pt} SUBJ

Verbs with Instrument Voice (IV, e.g., i-akan):

a. \(<ag \ pt \ inst>\)
   IV \([-r-o]\)
   DC \([+r]\)
   
   S/O/... OBJ_\theta/OBJ_\theta SUBJ
   UMP OBJ OBJ_{pt} SUBJ
Concluding Remarks

In this paper, we first offered four kinds of evidence for the OBJ function that the so-called genitive case encodes in Yami: 1) genitive agents in an NAV sentence cannot be omitted, 2) PA subjects occur with unmarked verbs, suggesting the co-occurring genitive agents are objects, 3) an agreement is found between a nominative (SUBJ) or genitive pronoun and a full NP, indicating the genitive GF is a term, and 4) unlike the AV oblique patient marker, the PV genitive agent maker can be used on all types of nouns, suggesting its objecthood.

We then adopted Her’s (2009, 2012) revised, simplified lexical mapping theory to account for the argument-function mapping in Yami verbs. With a minimal parameterization of the intrinsic classification of argument roles, i.e., \( pt/th \rightarrow [-r] \) does not apply to ergative languages like Yami, and a morphosyntactic classification, i.e., \( \theta \rightarrow [-r -o] \), if \( \theta \) is marked for voice, we are able to derive all lexical mappings in the four different voices. The simplified LMT proposed in Her (2009, 2012) is thus shown to be applicable to accusative languages like English and Chinese as well as ergative languages like Yami.

Acknowledgements

We thank the four anonymous LFG12 reviewers and the participants at LFG 12 for their comments and suggestions. The research on Yami verbs reported in the paper is largely based on Deng (2004), an MA thesis by the second author, which the first author served as the adviser. We thank the other two members of the advising committee, Claire Chang and Jen Ting for their input. However, we are solely responsible for the content of the paper. Research reported in the paper has been partly funded by an NSC grant, 95-2411-H-004-027, awarded to the first author.

References

Bresnan, Joan and Annie Zaenen. 1990. Deep unaccusativity in LFG. In K.
Dziwirek, P. Farrell, and E. Mejias-Bikandi (Eds.), Grammatical
Publications.
Chang, Henry Yungli. 2004. AF verbs: Transitive, intransitive, or both? In
Ying-chin Lin et al (eds.) Papers in honor of Professor Hwang-Cherng
Gong on his seventieth birthday. Taipei: Institute of Linguistics,
Academia Sinica. 95-120.
parallel constraint-based syntax. Stanford, California: CSLI
Publications.
Linguistics 47.5: 1143-1181.
Her, One-Soon. 2012. Lexical Mapping Theory revisited. To appear in From
Quirky Case to Representing Space: Papers in Honor of Annie Zaenen,
edited by Yvonne Tracy Holloway King and Valeria de Paiva, Stanford,
CA: CSLI Publications.
Ho, Arlene Yue-ling. 1990. Yami Structure: A Descriptive Study of the Yami
Language. M.A. Thesis, National Tsing Hua University.
Kroeger, Paul R. 1993. Phrase Structure and Grammatical Relations in
Tagalog. CSLI Publications.
Li, Paul Jen-kuei. 1997. A syntactic typology of Formosan Languages – Case
markers on nouns and pronouns. In Typological studies of languages in
Rau, Der-Hwa V. and Ma-nyu Tung. 2006. Tao Dictionary: Reference
Grammar, Texts, and Dictionary. Language and Linguistics Monograph.
Taipei: Academia Sinica.
Starosta, Stanley. 1997. Formosan clause structure: transitivity, ergativity,
and case marking. In Chiu-yu Tseng (ed.) Chinese Languages and
Linguistics IV: Typological Studies of Languages in China. Taipei:
Academia Sinica. 125-154.
Zaenen, Annie and Joan Maling. 1990. Unaccusative, passive and quirky case.
In Joan Maling & Annie Zaenen (eds.) Modern Icelandic Syntax. San

One-Soon Her
osh@nccu.edu.tw
Graduate Institute of Linguistics & Research Center of Mind, Brain, and
Learning, National Chengchi University
Dun-Hong Deng
dyadeng@yahoo.com.tw
Department of Speech and Hearing Disorders, National Taipei University of Nursing and Health Science